

МАРИССА МЕЙЕР

Заклятые
враги



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44
М45

Marissa Meyer
ARCHENEMIES

*Впервые опубликовано Fiewel and Friends
и Macmillan Children's Publishing Group
Печатается с разрешения литературных агентств
Jill Grinberg Literary Management, LLC
и The Van Lear Agency LLC*

*Иллюстрация Викторши Лебедевой
Дизайн обложки Екатерины Климовой*

Мейер, Марисса.

М45 **Заклятые враги / Марисса Мейер; перевод с английского Е. Мигуновой. — Москва: Издательство АСТ, 2022. — 608 с.**

ISBN 978-5-17-150307-9

Люди со сверхспособностями появились на руинах разрушенного общества и установили мир и порядок там, где прежде царил хаос. Они стали защитниками справедливости, символом надежды и мужества для всех... Кроме тех, кого они свергли.

В Гатлоне, которым правят, наделенные суперспособностями Отступники, в городе, пережившем многое, идет тайная подготовка к перевороту. Шпионский триллер и любовная драма. История новых Ромео и Джульетты в мире, населенном новыми супергероями. Каждый из них что-то скрывает. У каждого есть своя тайная цель.

**УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44**

ISBN 978-5-17-150307-9

Copyright © 2018 by Rampion Books, Inc.
© Е. Мигунова, перевод на русский язык
© ООО «Издательство АСТ», 2022

*Гарретту и Гэбриелу —
будущим супергероям*

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

ОТСТУПНИКИ

КОМАНДА СКЕТЧА

Скетч — Адриан Эверхарт. *Может оживлять свои рисунки.*

Данаида — Данна Белл. *Превращается в рой бабочек-монархов.*

Красная Убийца — Руби Такер. *Кровь из ее ран кристаллизуется, превращаясь в оружие. Ее «фирменное» оружие — рубиновые абордажный крюк и кинжал.*

Дымовой Щит — Оскар Сильва. *По своей воле создает облака дыма и пара.*

КОМАНДА ОТМОРОЖЕННОЙ

Отмороженная — Дженисса Кларк. *Создает ледяное оружие из молекул воды в воздухе.*

Афтершок — Мэк Бакстер. *Вызывает подземные толчки.*

Горгулья — Тревор Данн. *Может превратить любую часть своего тела в камень.*

Хвостокол — Реймонд Стерн. *Обладатель зазубренного ядовитого хвоста.*

АНАРХИСТЫ

Кошмар — Нова Артино. *Никогда не спит и своим прикосновением способна погрузить в сон других.*

Детонатор — Ингрид Томпсон. *Создает взрывные вещества из воздуха и приводит их в действие силой мысли.*

Фобия — настоящее имя неизвестно. *Становится воплощением всевозможных страхов.*

Кукловод — Уинстон Прэтт. *Превращает людей в подвластных его воле марионеток.*

Королева Пчел — Хани Харпер. *Наделена властью над пчелами, осами и шершнями.*

Цианид — Лерой Флинн. *Его кожа выделяет ядовитые вещества.*

Акация¹ — настоящее имя неизвестно. *Обладательница щупалец, покрытых смертоносными шипами.*

¹ Акация — род растений семейства бобовых: у многих видов ветви покрыты острыми шипами-колючками. *Здесь и далее — примечания переводчика.*

СОВЕТ ОТСТУПНИКОВ

КАПИТАН ХРОМ — Хью Эверхарт. Наделен суперсилой, практически неуязвим, может создавать оружие из хрома.

УКРОТИТЕЛЬ УЖАСА — Саймон Вествуд. Способен становиться невидимым.

ЦУНАМИ — Касуми Хасегава. Генерирует потоки воды и управляет ими.

ГРОМ-ПТИЦА — Тамайя Раи. Вызывает гром и молнию, может летать.

ЧЕРНЫЙ ОГОНЬ — Эвандер Уэйд. Обладает властью над светом и тьмой.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Адриан сидел на крыше и поглядывал на служебный вход Гатлонской городской больницы. Было раннее утро — солнце еще не взошло, но темно-серое небо постепенно становилось бледно-сиреневым. В полумраке трудно было рассмотреть что-то с высоты десятка этажей, кроме разве что пары легковых машин да грузовичка с продуктами.

— Я засекала машину преступников, — сказала Нова, наблюдавшая за тихими улицами в бинокль.

— Где? — Адриан обернулся к ней. — И как ты ее узнала?

— Тот фургон на углу, — она указала биноклем на машину у дверей. — Неприметный, стекла затемнены, мотор остается включенным, хотя припарковались они еще до нашего прихода.

Адриан уставился на фургон. Из выхлопной трубы поднимались густые белые клубы пара.

— А внутри есть кто-нибудь?

— Один человек на водительском месте. Может, есть и еще кто-то, но мне не разглядеть, что там сзади.

Поднеся запястье ко рту, Адриан сказал в коммуникатор:

— Скетч Дымовому Щиту и Красной Убийце. Есть подозрение, что на углу Семьдесят девятой и Флетчер-Вэй припаркована машина преступников. Возьмите под контроль южное и восточное направление. По-прежнему жду сигнала от Данаиды.

— Вас понял, — протрещал из браслета голос Оскара. — Уже в пути.

Адриан забарабанил пальцами по уступу крыши, раздражаясь, что служебный вход в больницу так скверно освещен. Шесть фонарей, но половина не горит. Случайность? Или кто-то об этом позаботился?

— Можно? — спросил он.

Нова отдернула бинокль.

— Заведи свой.

Адриан, может, и хотел бы рассердиться на такой ответ, но губы сами растянулись в улыбке. Что ж, это справедливо, решил он, ведь утром Нова двадцать минут кряду расписывала Оскару, как она модифицировала свой дешевенький бинокль. Теперь он оснащен автофокусировкой и стабилизацией, наведением на движущийся объект, ночным видением, видеокамерой и «умными» электронными линзами, отображающими координаты GPS и погодные условия. Да еще, будто этого было мало, Нова добавила программу, позволяющую

распознавать лица и идентифицировать объекты по базе данных Отступников.

Ясно, что Нова трудилась над биноклем не один месяц.

— И правда, заведу-ка я свой. — С этими словами Адриан извлек из рукава формы Отступника тоненький маркер. Прямо на стенке металлического короба с проводами он набросал очертания бинокля. — И добавлю еще рентгеновизор.

Нова сжала зубы.

— Тебе так важно, чтобы последнее слово было за тобой?

Адриан улыбнулся.

— Да шучу я, шучу. Я даже примерно не представляю, как работает рентген, а без этого ничего не выйдет. А вот наводку на движущийся объект, как у тебя, точно добавлю. И эргономичный захват. А может, еще и вспышку... — Он закончил рисунок и надел на маркер колпачок. Потом прижал пальцы к стенке короба, потянул рисунок на себя, и тот превратился в настоящий бинокль.

Опустившись на колени рядом с Новой, Адриан подрегулировал резкость и взгляделся в улицу. Фургон не двигался.

— Вон Данна, — сказала Нова.

Адриан перевел бинокль на черный ход, но двери были закрыты.

— Где?..

— Третий этаж.

Подстроив бинокль, Адриан увидел вылетающих в открытое окно бабочек Данаиды. В темноте их силуэты на фоне здания напоминали стаю летучих мышей. Бабочки устремились к крытой ав-

тостоянке больницы и там трансформировались в девичью фигуру.

Запищал браслет-коммуникатор.

— Они выходят, — донесся голос Данны. —
Шесть человек.

— С водителем — семь, — уточнила Нова, глядя, как фургон трогается с места. Проехав вперед, он завернул за угол и остановился перед входом. Несколько секунд спустя двери распахнулись, из больницы выбежали шесть человек с огромными черными мешками.

— Есть в округе штатские? — спросил Адриан.

— Все чисто, — ответила Данна.

— Вас понял. В таком случае, ребята, нам разрешено вмешаться. Данна, оставайся...

— Скетч! — толкнула его Нова. — Среди них
Одаренный!

Он недоумевающе уставился на нее.

— Что?

— Та женщина — видишь, с колечком в носу. Она есть в базе данных. Псевдоним... Акация.

Адриан порывлся в памяти, но это имя ему ничего не говорило.

— Никогда о такой не слышал. — Он снова поднес к глазам бинокль. Шестеро грузили в фургон поклажу. Женщина с кольцом в ноздре забралась в кузов последней. — Какая у нее суперспособность?

— Сейчас... она выбрасывает щупальца, покрытые шипами... — Оторопевшая Нова подняла глаза на Адриана.

Он пожал плечами и снова заговорил в браслет.

— Внимание, повышенная готовность! Среди объектов есть Одаренная. Действуйте по плану, но будьте осторожны. Мы с Бессонницей берем на себя... — Тут Адриан вздрогнул от какого-то стука и, обернувшись, обнаружил, что Новы рядом уже нет. Вскочив, он посмотрел вниз и понял, что это был за звук: Нова спрыгнула на площадку пожарной лестницы первого этажа. — ...берем на себя северное направление, — пробормотал он.

Завизжали шины. Фургон стремительно развернулся и понесся прочь. Адриан поднес к губам браслет. Когда он увидел, куда направляется фургон, адреналин в крови так и забурлил...

Фургон повернул налево.

— Дымовой Щит, внимание! — завопил Адриан.

Отбросив бинокль, он кинулся за Новой. В воздухе смерчем бабочек устремилась за автомобилем Данна.

Нова выбегала из проулка на улицу, когда Адриан спрыгнул с пожарной лестницы, грохнув подошвами о тротуар. Он бросился догонять ее — длинные ноги давали небольшое преимущество — но не успел нагнать ее, когда Нова ткнула пальцем вправо.

— Беги туда! — крикнула она, а сама понеслась в противоположную сторону.

В квартале от Адриана снова взвизгнули покрышки, и тут же машина резко затормозила.

В коммуникаторе раздался голос Оскара: «Они разворачиваются — направляются на север, к Бриджуотеру».

Завернув за угол, Адриан увидел красные габаритные огни. Он выхватил из рукава школьный мелок, припрятанный рядом с маркером, и, присев на корточки, торопливо набросал на асфальте ленту с шипами. Закончив рисунок, он почувствовал запах жженой резины. Даже если водитель его и увидел, то явно не собирался снижать скорость.

Адриан потянул рисунок вверх. Над мостовой мгновенно выросли четырехдюймовые шипы, а сам художник едва успел отскочить в сторону перед несущимся фургоном.

Грянула серия оглушительных хлопков — полопались покрышки. Из-за тонированных стекол слышалась перебранка — сидящие в остановившемся фургоне переругивались между собой.

Над головами замерцало облако бабочек, и Дана прыгнула на крышу машины.

— Быстро ты сообразил, Скетч.

Адриан все еще сжимал в пальцах мел. Свободной рукой он снял с пояса пару наручников.

— Вы арестованы, — крикнул он. — Медленно выходите по одному с поднятыми руками.

Дверь, щелкнув, приоткрылась настолько, чтобы выпустить руку с растопыренными пальцами.

— Медленно, — повторил Адриан.

Повисла пауза, а потом дверь фургона распахнулась настежь. Адриан заметил ружейное дуло за миг до того, как пули изрешетили стену здания у него за спиной. Ахнув от неожиданности, он проворно нырнул за автобусную остановку и прикрыл голову руками. Стекло разлетелось вдребезги, пули со звоном ударялись о камень.

Раздался чей-то крик. Пальба прекратилась.

Все дверцы фургона — водительская, пассажирская и двойная сзади — открылись одновременно.

Семеро преступников бросились врассыпную.

В проулке, куда побежал водитель, его мгновенно догнала Данна: циклон золотистых крылышек тут же обернулся грозным стражем порядка. Одной рукой она сдавила беглецу горло и повалила его на землю.

Женщина с пассажирского сиденья, перепрыгнув полосу с шипами, со всех ног бросилась на юг к Бриджуотеру, но, не добежав и до середины квартала, была сбита ударившей в лицо струей черного дыма. Она упала на колени и мучительно закашлялась. Пытаясь отдышаться, женщина почти не сопротивлялась, когда подбежавший Оскар защелкнул на ее запястьях наручники.

Еще трое воров, нагруженных пухлыми пластиковыми мешками, выбрались через задние двери фургона. Никто из них не заметил тонкой проволоки, натянутой поперек дороги на уровне щиколоток. Зацепившись за нее, они повалились друг на друга. Один из пакетов порвался, и на дорогу посыпались флаконы с белыми таблетками, множество флаконов. Выйдя из укрытия за почтовым ящиком, Руби проворно повязала всю троицу, после чего отправилась убирать проволоку с красным крюком на конце.

Из боковой двери показались последние двое преступников. Женщина с кольцом в ноздре — Акация, как сообщил бинокль Новы, — сжимала автоматическую винтовку в одной руке и черный пластиковый мешок в другой. Мужчина, шед-

ший за ней следом, тащил на плече два таких же мешка.

Не успел Адриан подняться на ноги, как эти двое стремглав пронесли мимо него в узкий переулок. Он вскочил, но не сделал и пары шагов, как над ухом что-то просвистело, и он краем глаза заметил красную вспышку.

В мешок, висящий на плече женщины, вонзился крюк Руби. Правда, проволока оказалась слишком короткой, так что крюк немного не долетел и лишь оставил в пластике узкую прореху. Женщина продолжала бежать. Альый камень снова полетел ей вслед, но упал на асфальт. Из прорези выпала единственная пластиковая бутылочка.

Замычав от досады, Руби начала раскручивать проволоку над головой, как лассо, готовясь к новому броску.

Внезапно женщина остановилась, повернулась к ним и подняла винтовку. В воздухе снова зашвистели пули. Адриан прыгнул и накрыл собой Руби. Она вскрикнула от боли, и оба свалились за мусорный контейнер.

Стрельба тут же стихла. До них донеслись удаляющиеся шаги преступницы.

— Как ты? — спросил Адриан, хотя ответ был очевиден. С искаженным от боли лицом Руби обеими руками держалась за бедро.

— Нормально, — процедила она сквозь зубы. — Задержи их!

Из переулка послышался оглушительный звон бьющегося стекла и скрежет металла. Адриан выскочил из-за контейнера и, покрутив головой, увидел на мостовой разбитый кондиционер. Через